

Jer

Chapter 44

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
הַדְּבָרִי הַאֲשֶׁר הָיָה אֵלַי יֵרֵמְיָהוּ כָּל־
The word that came to me concerning Jeremiah all
H0776 H3427 H3064 H3605 H0413 H3414 H0413 H1961 H1697
מִצְרַיִם הַיֹּשְׁבִים בְּמִגְדֹּל וּבְתַחֲפֹנְחָס
of Egypt who dwell at Migdol and at Tahpanhes
H6624 H0776 H5297 H8471
וּבְנֹף וּבְאֶרֶץ פַּתְרוֹס
and at Noph and in the country of Pathros
H5297 H0776 H6624
לֵאמֹר: ס -
saying
H0559

The word that came to Jeremiah concerning all the Jews that dwell in the land of Egypt, that dwelt at Migdol, and at Tahpanhes, and at Memphis, and in the country of Pathros, saying,

2
כֹּה־אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אַתְּ רְאִיתָם אֲנִי כָל־
thus says Yahweh of hosts the God of Israel You have seen all
H3605 H0853 H7200 H3478 H0430 H3068 H0559 H3541
הָרָעָה אֲשֶׁר הֵבֵאתִי עָלַי יְרוּשָׁלַם וְעַל כָּל־עָרֵי
the calamity that I have brought on Jerusalem and on all the cities
H3063 H3605 H3389 H0935
וְהֵנָּה חֲרָבָה הַיּוֹם הַזֶּה וְאֵין בָּהֶם יוֹשֵׁב:
and behold they [are] a desolation this day and no one dwells in them
H0369 H2088 H3117 H2723 H2009 H3427

Thus saith Jehovah of hosts, the God of Israel: Ye have seen all the evil that I have brought upon Jerusalem, and upon all the cities of Judah; and, behold, this day they are a desolation, and no man dwelleth therein,

3
מִפְּנֵי רָעָתָם אֲשֶׁר עָשׂוּ לְהַכְעִסְנִי
Because of their wickedness which they have committed to provoke Me to anger
H3707 H6440
לִלְכֹת לְקַטֹּר לְעַבֵּד לֵאלֹהִים אֲחֵרִים אֲשֶׁר לֹא יָדְעוּם
in that they went to burn incense [and] to serve to other gods whom they did know
H3212 H5647 H0430 H0312 H3808 H3045
הֵמָּה אַתָּם וְאֲבֹתֵיכֶם:
they [nor] you nor your fathers
H0001 H1992

because of their wickedness which they have committed to provoke me to anger, in that they went to burn incense, and to serve other gods, that they knew not, neither they, nor ye, nor your fathers.

4 וְאֶשְׁלַח אֲלֵיכֶם אֶת-כָּל-עֲבָדֵי הַנְּבִיאִים הַשִּׁקִּים
And However I have sent to you - all My servants rising early
H7971 H0413 H0853 H3605 H5650 H5030 H7925

וְשִׁלַּח לֵאמֹר אַל-נָא תַעֲשׂוּ אֵת דְּבַר-הַתּוֹעֵבָה הַזֹּאת אֲשֶׁר
and sending [them] saying do not Oh do that this abominable thing - do
H7971 H0559 H0408 H4994 H0853 H1697 H8441 H2063

שִׂנְאָתִי:
I hate
H8130

Howbeit I sent unto you all my servants the prophets, rising up early and sending them, saying, Oh, do not this abominable thing that I hate.

5 וְלֹא שָׁמְעוּ וְלֹא הִטּוּ אֶת-אָזְנָם לָשׁוּב מִרַעֲתָם לְבִלְתִּי
But not they did listen or incline - their ear to turn from their wickedness to no
H3808 H8085 H3808 H5186 H0853 H0241 H7725 H1115

קָטַר לְאֱלֹהִים אֲחֵרִים:
burn incense to gods other
H0430 H0312

But they hearkened not, nor inclined their ear to turn from their wickedness, to burn no incense unto other gods.

6 וַתִּתֵּן וַתִּתֵּן חֲמָתִי וְאָפִי וַתִּבְעַר וַתִּבְעַר בְּעָרֵי יְהוּדָה וּבִחְצוֹת
So were poured out My fury and My anger and kindled and kindled in the cities of Judah and in the streets
H5413 H2534 H0639 H3063 H2351

יְרוּשָׁלַם וַתִּהְיֶינָה לְחָרְבָה לְשִׁמְמָה כִּיּוֹם הַזֶּה:
of Jerusalem and they are wasted [and] desolate as it is this day
H3389 H1961 H2723 H3117 H2088

Wherefore my wrath and mine anger was poured forth, and was kindled in the cities of Judah and in the streets of Jerusalem; and they are wasted and desolate, as it is this day.

7 וְעַתָּה כֹּה-אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל לָמָּה אַתָּם
Therefore now thus saith Jehovah the God of hosts the God of Israel why you
H6258 H3541 H0559 H3068 H0430 H4100 H3478 H430

עֹשִׂים רָעָה גְדוֹלָה אֶל-נַפְשֵׁיכֶם לְהַכְרִית לָכֶם אִישׁ-וְאִשָּׁה וְעוֹלָל
do commit [this] evil great against yourselves to cut off from you man and woman and child
H3243 H8432 H3063 H1115 H3498 H3772 H5315 H0376 H0802 H5768

וְיֹונֵק מִתּוֹךְ יְהוּדָה לְבִלְתִּי הוֹתִיר לָכֶם שְׂאֵרִית:
and infant out of Judah none leaving to remain
H3243 H8432 H3063 H1115 H3498 H7611

Therefore now thus saith Jehovah, the God of hosts, the God of Israel: Wherefore commit ye this great evil against your own souls, to cut off from you man and woman, infant and suckling, out of the midst of Judah, to leave you none remaining;

8 לְהַכְעִסְנִי בַּמַּעֲשֵׂי יְדֵיכֶם לְקַטֵּר לְאֱלֹהִים אֲחֵרִים
in that you provoke Me to wrath with the works of your hands burning incense to gods other
H3707 H4639 H3027 H0430 H0312

בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם אֲשֶׁר-אַתָּם בָּאִים לָגוֹר שָׁם לְמַעַן תַּכְרִית
in the land of Egypt where you have gone to dwell there that you may cut off
H0776 H4714 H0935 H8033 H4616 H3772

לָכֶם וּלְמַעַן הֵיוּתְכֶם לְקָלָה אֶתְּכֶם וּלְחִרְפָּה בְּכָל-גּוֹי הָאָרֶץ:
yourselves and be a curse and a reproach among all the nations of the earth
H4616 H1961 H7045 H2781 H3605 H0776

in that ye provoke me unto anger with the works of your hands, burning incense unto other gods in the land of Egypt, whither ye are gone to sojourn; that ye may be cut off, and that ye may be a curse and a reproach among all the nations of the earth?

9
הֲשַׁכַּחְתֶּם אֶת־רָעוֹת אֲבוֹתֵיכֶם וְאֶת־רָעוֹת מְלָכֵי
have you forgotten - the wickedness of your fathers and the wickedness
H0853 H0001 H4428 H0853 H7911
וְהַיְהוּדָה וְאֶת־רָעוֹת נְשֵׁיו וְאֶת־רָעַתְכֶם וְאֶת־רָעַת
and of Judah and of their wives the wickedness and your own wickedness and the wickedness
H0853 H0802 H0853 H3063 H0853
נְשֵׁיכֶם אֲשֶׁר עָשׂוּ בְּאֶרֶץ יְהוּדָה וּבִחְצוֹת יְרוּשָׁלַם:
of your wives which they committed in the land of Judah and in the streets of Jerusalem
H0802 H3063 H0776 H3063 H2351 H3389

Have ye forgotten the wickedness of your fathers, and the wickedness of the kings of Judah, and the wickedness of their wives, and your own wickedness, and the wickedness of your wives, which they committed in the land of Judah, and in the streets of Jerusalem?

10
לֹא דָכְאוּ עַד הַיּוֹם הַזֶּה וְלֹא יִרְאוּ וְלֹא
not they have been humbled to this day nor have they feared and not
H3808 H1792 H3117 H2088 H3808 H3372 H3808
הָלְכוּ בְּתוֹרָתִי וּבִחְקֵי אֲשֶׁר־נָתַתִּי לִפְנֵיכֶם וּלְפָנַי אֲבוֹתֵיכֶם:
they have walked in My law or in My statutes that I set before you and before your fathers
H1980 H8451 H2708 H5414 H6440 H6440 H0001 H0001

They are not humbled even unto this day, neither have they feared, nor walked in my law, nor in my statutes, that I set before you and before your fathers.

11
לְכֵן כֹּה־אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הִנְנִי שֵׁם פָּנַי
Therefore thus says Yahweh of hosts the God of Israel Behold I will set My face
H3541 H0559 H3068 H0430 H3478 H2009 H6440 H6440
בָּכֶם לְרָעָה וּלְהַכְרִית אֶת־כָּל־יְהוּדָה:
against you for catastrophe for cutting off all Judah
H3772 H0853 H3605 H3063

Therefore thus saith Jehovah of hosts, the God of Israel: Behold, I will set my face against you for evil, even to cut off all Judah.

12
וְלָקַחְתִּי אֶת־שְׁאֵרִית יְהוּדָה אֲשֶׁר־שָׁמוּ פְנֵיהֶם לָבוֹא אֶרֶץ־
And I will take - the remnant of Judah who have set their faces to go into the land
H3947 H0853 H7611 H3063 H0776 H0935 H0776
מִצְרַיִם לָנוֹךְ שָׁם וְתָמוּ כָּל־בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וַיִּפְּלוּ
of Egypt to dwell there and they shall be consumed all in the land of Egypt [and] fall
H4714 H8033 H8552 H3605 H0776 H4714 H5307
בְּחֶרֶב בָּרָעַב וְתָמוּ מִקְטָן וְעַד־גָּדוֹל
by the sword [and] by famine They shall be consumed from the least and to the greatest
H2719 H7458 H8552 H5704
בְּחֶרֶב וּבָרָעַב יָמָתוּ וְחָיוּ לְאֻלָּה וּלְשִׁמָּה וְלִקְלָלָה
by the sword and by famine they shall die and they shall be to an oath and they shall be an astonishment and a curse
H2719 H7458 H4191 H1961 H0423 H8047 H7045
וְלִחְרָפָה:
and a reproach
H2781

And I will take the remnant of Judah, that have set their faces to go into the land of Egypt to sojourn there, and they shall all be consumed; in the land of Egypt shall they fall; they shall be consumed by the sword and by the famine; they shall die, from the least even unto the greatest, by the sword and by the famine; and they shall be

an execration, and an astonishment, and a curse, and a reproach.

13 וּפָקַדְתִּי עַל-הַיּוֹשְׁבִים בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם כַּאֲשֶׁר פָּקַדְתִּי עַל-
 upon I have punished as of Egypt in the land those who dwell upon For I will punish
[H4714](#) [H0776](#) [H3427](#)
 וְיִרְשָׁלַם בַּחֶרֶב בָּרָעַב וּבִדְבַר:
 Jerusalem by the sword by famine and by pestilence
[H3389](#) [H2719](#) [H7458](#) [H1698](#)

For I will punish them that dwell in the land of Egypt, as I have punished Jerusalem, by the sword, by the famine, and by the pestilence;

14 וְלֹא יִהְיֶה פָּלִיט וְשָׂרִיד לְשִׁאֲרֵית יְהוּדָה הַבָּאִים לְגִוְרָה
 to dwell who have gone of Judah of the remnant or survive escape shall So that none
[H0935](#) [H3063](#) [H7611](#) [H8300](#) [H1961](#) [H3808](#)
 שָׁם בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וְלָשׁוּב אֶרֶץ יְהוּדָה אֲשֶׁר-הֵמָּה מְנַשְׂאִים
 there into the land of Egypt and lest they return to the land of Judah to which they desire
[H8033](#) [H0776](#) [H4714](#) [H7725](#) [H0776](#) [H5375](#) [H1992](#)
 אֶת-נַפְשָׁם לָשׁוּב לְשִׁבְתָּ שָׁם כִּי לֹא-יָשׁוּבוּ כִּי אִם-
 - a desire to return and dwell there for none shall return except for
[H0853](#) [H5315](#) [H7725](#) [H3427](#) [H8033](#) [H3808](#) [H7725](#)
 פְּלִטִּים: ס
 those who escape -

so that none of the remnant of Judah, that are gone into the land of Egypt to sojourn there, shall escape or be left, to return into the land of Judah, to which they have a desire to return to dwell there: for none shall return save such as shall escape.

15 וַיַּעֲנוּ אֶת-יִרְמְיָהוּ כֹל-הָאֲנָשִׁים הַיְדֻעִים כִּי-מִקְטָרוֹת
 And answered - Jeremiah all the men who knew that had burned incense
[H0853](#) [H3414](#) [H3605](#) [H0376](#) [H3045](#)
 נְשֵׁיהֶם לֵאלֹהִים אֲחֵרִים וְכָל-הַנָּשִׁים הָעֹמְדוֹת קָתָל גָּדוֹל וְכָל-
 their wives to gods other and with all the women who stood by a multitude great and all
[H0802](#) [H0430](#) [H0312](#) [H3605](#) [H0802](#) [H6951](#) [H5975](#) [H5375](#) [H1992](#)
 הָעָם הַיֹּשְׁבִים בְּאֶרֶץ-מִצְרַיִם בְּפַתְרוֹס לֵאמֹר:
 the people who dwelt in the land of Egypt in Pathros saying
[H3427](#) [H0776](#) [H4714](#) [H6624](#) [H0559](#)

Then all the men who knew that their wives burned incense unto other gods, and all the women that stood by, a great assembly, even all the people that dwelt in the land of Egypt, in Pathros, answered Jeremiah, saying,

16 הַדְּבָר הָאֲשֶׁר-דִּבַּרְתָּ אֵלֵינוּ בְּשֵׁם יְהוָה אֵינָנוּ שֹׁמְעִים
 [As for] the word that you have spoken to us in the name of Yahweh we will listen not
[H1697](#) [H1696](#) [H0413](#) [H8034](#) [H3068](#) [H0369](#) [H0805](#)
 אֵלֶיךָ:
 to you
[H0413](#)

As for the word that thou hast spoken unto us in the name of Jehovah, we will not hearken unto thee.

17
 מִפִּינוּ out of our own mouth H6310
 יָצָא has gone H3318
 אֲשֶׁר- whatever
 וְהִדְבַּר thing H1697
 כֹּל- whatever H3605
 אֶת- - H0853
 נַעֲשֶׂה we will do
 עָשָׂה surely
 כִּי But

לְקַטֹּר to burn incense
 לַמַּלְכָּה to the queen H4446
 הַשָּׁמַיִם of heaven H8064
 וְהִסִּידָהּ and pour out
 לָהּ to her
 נִסְכִּים drink offerings H5262
 כַּאֲשֶׁר as
 בְּעָרֵי in the cities
 יְהוּדָה of Judah H3063
 וְשָׂרֵינוּ and our princes H8269
 מְלָכֵינוּ our kings H4428
 וְאֲבֹתֵינוּ and our fathers H0001
 אֲנַחְנוּ we H0587
 עָשִׂינוּ we have done

וּבִחְצוֹת and in the streets H2351
 יְרוּשָׁלַם of Jerusalem H3389
 וְנִשְׂבַּע- for [then] we had plenty H7646
 לֶחֶם of food H3899
 וְנָהִיָּה and were H1961
 טוֹבִים well-off
 וְרָעָה and trouble

לֹא no H3808
 רָאִינוּ saw H7200

But we will certainly perform every word that is gone forth out of our mouth, to burn incense unto the queen of heaven, and to pour out drink-offerings unto her, as we have done, we and our fathers, our kings and our princes, in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem; for then had we plenty of victuals, and were well, and saw no evil.

18
 וּמִן- But since
 אֲזִי for
 חָדַלְנוּ we stopped H2308
 לְקַטֹּר burning incense
 לַמַּלְכָּה to the queen H4446
 הַשָּׁמַיִם of heaven H8064
 וְהִסִּידָהּ and pouring out
 לָהּ to her

נִסְכִּים drink offerings H5262
 חָסְרָנוּ we have lacked H2637
 כֹּל everything H3605
 וּבַחֶרֶב and by the sword H2719
 וּבָרָעָב and by famine H7458
 תִּמְנוּ have been consumed H8552

But since we left off burning incense to the queen of heaven, and pouring out drink-offerings unto her, we have wanted all things, and have been consumed by the sword and by the famine.

19
 וְכִי- And [The women also said] and when H0587
 אֲנַחְנוּ we
 מִקְטָרִים burned incense
 לַמַּלְכָּה to the queen H4446
 הַשָּׁמַיִם of heaven H8064

וְלִהְסֹךְ and poured out
 לָהּ to her
 נִסְכִּים drink offerings H5262
 הַמִּבְלָעֵרִי did without H1107
 אֲנָשֵׁינוּ our husbands' [permission] H0376
 עָשִׂינוּ we make
 לָהּ for her

כֻּנִּים cakes H3561
 לְהַעֲצֹבָהּ to worship her
 וְהִסִּידָהּ and pour out
 לָהּ to her
 נִסְכִּים drink offerings H5262
 פ -

And when we burned incense to the queen of heaven, and poured out drink-offerings unto her, did we make her cakes to worship her, and pour out drink-offerings unto her, without our husbands?

20
 וַיֹּאמֶר And spoke H0559
 יֵרֵמְיָהוּ Jeremiah H3414
 אֶל- to H0413
 כָּל- all H3605
 הָעָם the people
 עַל- to
 הַגְּבָרִים the men H1397
 וְעַל- and
 הַנָּשִׁים the women H0802
 וְעַל- and

כָּל- all H3605
 הָעָם the people
 הָעֹנִים who had given
 אֵת him
 דָּבָר [that] answer H1697
 לֵאמֹר saying H0559

Then Jeremiah said unto all the people, to the men, and to the women, even to all the people that had given him that answer, saying,

21 הָלוֹא אֶת־הַקֶּטֶר אֲשֶׁר קִטַּרְתֶּם בְּעָרֵי יְהוּדָה וּבִחְצוֹת הָאָרֶץ וְעַם וְשָׂרֵיכֶם מְלָכֵיכֶם וְאֲבוֹתֵיכֶם אַתֶּם יְרוּשָׁלַם
 did not the incense that you burned in the cities of Judah and in the streets of Jerusalem
[H3808](#) [H0853](#) [H7002](#) [H0001](#) [H4428](#) [H8269](#) [H0776](#) [H3389](#)

אֹתָם זָכַר יְהוָה וְעָלָה וְנִתְעַלָּה לִבּוֹ׃
 them remember Yahweh and did it [not] come into His mind
[H0853](#) [H2142](#) [H3068](#) [H5927](#)

The incense that ye burned in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem, ye and your fathers, your kings and your princes, and the people of the land, did not Jehovah remember them, and came it not into his mind?

22 וְלֹא־יִכָּל יְהוָה עוֹד לְשֹׂאת מַפְנֵי כְּעֵלֶיכֶם מִפְּנֵי רָע לְחִרְבָּהּ וְלִשְׁמָהּ וּלְקָלָלָהּ וּלְקָלָלָהּ
 so no could Yahweh longer bear [it] because of your doings of the evil because of the abominations
[H3808](#) [H3201](#) [H3068](#) [H5750](#) [H5375](#) [H6440](#) [H7455](#) [H4611](#) [H2723](#) [H0776](#) [H1961](#) [H8441](#)

מֵאִין וְלֹא־יִשָּׁב כְּהַיּוֹם הַזֶּה׃
 and without an inhabitant as [it is] day this
[H0369](#) [H7045](#) [H3427](#) [H3117](#) [H2088](#)

so that Jehovah could not longer bear, because of the evil of your doings, and because of the abominations which ye have committed; therefore is your land become a desolation, and an astonishment, and a curse, without inhabitant, as it is this day.

23 מִפְּנֵי אֲשֶׁר קִטַּרְתֶּם וְאֲשֶׁר חָטֵאתֶם לִיהוָה וְלֹא־שָׁמַעְתֶּם בְּקוֹל יְהוָה וּבְעֵדוּתָיו לֹא־הָלַכְתֶּם עָלַיְכֶם כֵּן קָרָאתָ אֲתָכֶם הָרָעָה הַזֹּאת
 Before the face of because you have burned incense and because you have sinned against Yahweh and not have obeyed the voice of Yahweh or in His testimonies
[H6440](#) [H3808](#) [H8085](#) [H3068](#) [H5715](#) [H3808](#) [H7122](#) [H0853](#) [H2063](#)

כִּי־זֶה הַיּוֹם׃
 as [at] day this
[H3117](#) [H2088](#)

Because ye have burned incense, and because ye have sinned against Jehovah, and have not obeyed the voice of Jehovah, nor walked in his law, nor in his statutes, nor in his testimonies; therefore this evil is happened unto you, as it is this day.

24 וַיֹּאמֶר יִרְמְיָהּ אֶל־כָּל־הָעָם וְאֶל־כָּל־הַנָּשִׁים שְׁמְעוּ דְבַר־יְהוָה כָּל־יְהוּדָה אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם׃
 Moreover said Jeremiah to all the people and to all the women Hear the word of Jehovah all Judah that are in the land of Egypt
[H0559](#) [H3414](#) [H3605](#) [H0413](#) [H3605](#) [H0413](#) [H0802](#) [H8085](#) [H1697](#) [H3068](#) [H3605](#) [H4714](#) [H0776](#)

Moreover Jeremiah said unto all the people, and to all the women, Hear the word of Jehovah, all Judah that are in the land of Egypt:

וְנִשְׁיָכֶם and your wives H0802	אַתָּם You H0559	לֵאמֹר saying H0559	יִשְׂרָאֵל of Israel H3478	אֱלֹהֵי the God H0430	צְבָאוֹת of hosts H3068	יְהוָה Yahweh H3068	אָמַר says H0559	כֹּה־ thus H3541
נַעֲשֶׂה we will keep	עֲשֵׂה surely	לֵאמֹר־ saying H0559	וּמְלֹאֲתָם fulfilled H4390	וּבְיָדֵיכֶם and with your hands H3027	בְּפִיכֶם with your mouths H6310	וְתִדְבַּרְנָה and have spoken H1696		
וְלִהְסֹךְ and pour out	הַשָּׁמַיִם of heaven H8064	לַמֶּלֶכֶת to the queen H4446	לְקַטֹּרֶת to burn incense	נִדְרֵנוּ we have made H5087	אֲשֶׁר that	נִדְרֵינוּ our vows H5088	אֶת־ -	H0853
נִדְרֵיכֶם: your vows H5088	אֶת־ -	תַּעֲשִׂינָהּ perform	וְעֲשֵׂה and	נִדְרֵיכֶם your vows H5088	אֶת־ -	תִּקְיִמְנָהּ You will keep	הַקִּים surely	נֹסָכִים drink offerings H5262
								לָהּ to her

פ

-

Thus saith Jehovah of hosts, the God of Israel, saying, Ye and your wives have both spoken with your mouths, and with your hands have fulfilled it, saying, We will surely perform our vows that we have vowed, to burn incense to the queen of heaven, and to pour out drink-offerings unto her: establish then your vows, and perform your vows.

מִצְרַיִם of Egypt H4714	בְּאֶרֶץ in the land H0776	הַיֹּשְׁבִים who dwell H3427	יְהוּדָה Judah H3063	כָּל־ all H3605	יְהוָה of Yahweh H3068	דְּבַר־ the word H1697	שָׁמְעוּ hear H8085	לְכֹן Therefore
שְׁמִי My name H8034	עוֹד more H5750	יְהִיָּה that shall be H1961	אִם־ no	יְהוָה Yahweh H3068	אָמַר says H0559	הַגָּדוֹל great	בְּשְׁמִי by My name H8034	נִשְׁבַּעְתִּי have sworn H7650
								הִנְנִי behold I H2009
אֶרֶץ the land H0776	בְּכָל־ in all H3605	יְהוָה GOD H3069	אֲדֹנָי The Lord H0136	חַי־ lives	אֹמֵר saying H0559	יְהוּדָה of Judah H3063	אִישׁ man H0376	כָּל־ of any H3605
								בְּפִי in the mouth H6310
								וְנִקְרָא named H7121
מִצְרַיִם: of Egypt H4714								

Therefore hear ye the word of Jehovah, all Judah that dwell in the land of Egypt: Behold, I have sworn by my great name, saith Jehovah, that my name shall no more be named in the mouth of any man of Judah in all the land of Egypt, saying, As the Lord Jehovah liveth.

כָּל־ all H3605	וְתִמּוּ and shall be consumed H8552	לְטוֹבָה for good	וְלֹא־ and not H3808	לְרָעָה for adversity	עֲלֵיהֶם over them	שָׁקֵד will watch H8245	הִנְנִי behold I H2009
	עַד־ until H5704	וּבְרָעָב and by famine H7458	בַּחֶרֶב by the sword H2719	מִצְרַיִם of Egypt H4714	בְּאֶרֶץ־ in the land H0776	אֲשֶׁר who [are]	יְהוּדָה of Judah H3063
							אִישׁ the men H0376
כְּלוֹתָם: there is an end to them H3615							

Behold, I watch over them for evil, and not for good; and all the men of Judah that are in the land of Egypt shall be consumed by the sword and by the famine, until there be an end of them.

וּפְלִיטֵי וְהָרֶב הָרֶב יִשְׁבּוּן מִן־ אֶרֶץ מִצְרַיִם אֶרֶץ יְהוּדָה
 And yet who escape the sword shall return from the land of Egypt the land of Judah
[H2719](#) [H2719](#) [H7725](#) [H0776](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3063](#)

מִתֵּי מִסְפָּר וְיָדְעוּ כָּל־ שְׂאֵרֵי יְהוּדָה הַבָּאִים לְאֶרֶץ־
 a number and shall know all the remnant of Judah who have gone to the land
[H4962](#) [H4557](#) [H3045](#) [H3605](#) [H7611](#) [H3063](#) [H0935](#) [H0776](#)

מִצְרַיִם לָנוֹר שָׁם דְּבַר־ מִי יָקוּם מִמֶּנִּי וּמֵהֶם:
 of Egypt to dwell there the word of whom will stand Mine or theirs
[H4714](#) [H8033](#) [H1697](#) [H4310](#) [H1992](#)

And they that escape the sword shall return out of the land of Egypt into the land of Judah, few in number; and all the remnant of Judah, that are gone into the land of Egypt to sojourn there, shall know whose word shall stand, mine, or theirs.

וְזֹאת־ לָכֶם הָאוֹת נֹאֵם־ יְהוָה כִּי־ פָקֵד אֲנִי עֲלֵיכֶם בְּמָקוֹם
 And this [shall be] to you a sign says Yahweh that will punish I you in place
[H2063](#) [H0226](#) [H5002](#) [H3068](#) [H0589](#) [H4725](#)

הִנֵּה לְמַעַן תֵּדְעוּ כִּי־ קוֹם יָקוּמוּ דְבָרֵי עֲלֵיכֶם לְרָעָה:
 this that you may know that surely will stand My words against you for adversity
[H2088](#) [H4616](#) [H3045](#) [H1697](#)

And this shall be the sign unto you, saith Jehovah, that I will punish you in this place, that ye may know that my words shall surely stand against you for evil:

וְכֵן אָמַר יְהוָה הִנְנִי נָתַן אֶת־ פַּרְעֹה חֲפָרַע מֶלֶךְ־ מִצְרַיִם
 thus says Yahweh behold I will give - Pharaoh Hophra king of Egypt
[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H2009](#) [H5414](#) [H0853](#) [H6548](#) [H6548](#) [H4428](#) [H4714](#)

בְּיַד אֹיְבָיו וּבְיַד מִבְקְשֵׁי נַפְשׁוֹ כַּאֲשֶׁר נָתַתִּי אֶת־
 into the hand of his enemies and into the hand of those who seek his life as I gave
[H3027](#) [H0341](#) [H3027](#) [H1245](#) [H5315](#) [H5414](#) [H0853](#)

צִדְקִיָּהוּ מֶלֶךְ־ יְהוּדָה בְּיַד נְבוּכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ־ בָּבֶל אֹיְבוֹ
 Zedekiah king of Judah into the hand of Nebuchadnezzar king of Babylon his enemy
[H6667](#) [H4428](#) [H3063](#) [H3027](#) [H5019](#) [H4428](#) [H0894](#) [H0341](#)

וּמִבְקֵשׁ נַפְשׁוֹ:
 and who sought his life
[H1245](#) [H5315](#)

Thus saith Jehovah, Behold, I will give Pharaoh Hophra king of Egypt into the hand of his enemies, and into the hand of them that seek his life; as I gave Zedekiah king of Judah into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, who was his enemy, and sought his life.